

Conception : BANQUE IENA

Brest Business School – BSB - EM Normandie
ESC CLERMONT Business School – Excelia Business School - ICN Business School – INSEEC Grande École –
Institut Mines-Télécom Business School - ISC Paris Grande École –
SCBS-South Champagne Business School

OPTIONS : SCIENTIFIQUE, ÉCONOMIQUE, TECHNOLOGIQUE et LITTÉRAIRE

DEUXIÈME LANGUE

Jeudi 12 mai 2022, de 14 h. à 17 h.

ALLEMAND – ANGLAIS – ARABE – ESPAGNOL – ITALIEN – PORTUGAIS – RUSSE

LATIN – GREC ANCIEN

Durée : 3 heures

(La note sur 80 sera divisée par 4 pour obtenir la note sur 20).

N.B. :

Les candidats ne sont pas autorisés à modifier le choix, effectué lors de l'inscription, de la deuxième langue dans laquelle ils doivent composer.

Aucun document n'est autorisé (sauf pour le latin et le grec ancien) ; l'utilisation de toute calculatrice ou de tout matériel électronique est interdite.

Si au cours de l'épreuve, un candidat repère ce qui lui semble être une erreur d'énoncé, il la signalera sur sa copie et poursuivra en expliquant les raisons des initiatives qu'il sera amené à prendre.

Почему Россия осталась без сотен тысяч экспатов

Трудовая миграция в России в первый год пандемии снизилась в два раза, или на 10 миллионов человек. В стране уже возникла нехватка трудовых ресурсов, в частности, высококлассных специалистов из развитых стран.

5 Михаэль Гермерсхаузен приехал в Россию 10 лет назад. Он работает в большом английском рекрутинговом агентстве, имеющем представительства в 40 странах мира, и отвечает за всю территорию бывшего Советского Союза от Киева до Ташкента. Его фирма занимается поиском менеджеров и специалистов для мультинациональных компаний, которые работают в России и странах СНГ.

10 - Я совсем недавно делал себе новое разрешение на работу для иностранцев. Обычно там была очередь из людей, которые сидели с документами и ждали, когда их вызовут. К моему удивлению, в тот день там не было никого, - рассказывает Михаэль. Эта ситуация началась не в прошлом году и не с началом пандемии.

15 Первая волна экспатов вернулась из России домой с началом экономического кризиса 2008 года, объясняет социолог из Высшей школы экономики Владимир Карачаровский. После кризиса российская экономика так и не показала больших темпов роста, в отличие от ситуации начала 2000-х. И до 2020 года падение курса рубля делало приглашение высококвалифицированных и, соответственно, высокооплачиваемых специалистов делом экономически малопривлекательным.

Михаэль Гермерсхаузен наблюдает сходную картину не только в России:

20 - Я сейчас поехал в Казахстан, и эта проблема стоит здесь ещё более остро. Сначала рубль упал, потом тенге сильно упал. Чтобы получать нормальную зарплату, к которой иностранец привык в евро, в рублях он становится слишком дорогим для компаний.

После 2014 года и событий на Украине стало только хуже.

25 - Мы находимся в состоянии неустойчивых отношений с Западной Европой и США, они очень холодные. Многие компании уходят из России, международные компании сокращают свое присутствие, поэтому у нас и экспатов нет от этих компаний, - замечает Качаровский.

В этом году ещё и условия получения рабочей визы или вида на жительство для иностранцев ужесточились. Сейчас власти проводят протекционистскую политику, ставя на российские кадры.

30 Во многом ситуация с экспатами зависит от того, как будет развиваться российская экономика. По мнению эксперта потребность в зарубежном опыте опять возрастет в одном случае:

35 - Если мы форсированно начнём развивать отрасли, в которых Россия мало представлена на внешнем рынке, например, сферу электроники, или высокоточного машиностроения, то здесь без экспатов нам не обойтись. Нам потребуются технологии, а как правило, если ввозятся технологии, вместе с ней приезжают и специалисты, которые показывают, как они должны работать.

Михаэль Гермерсхаузен уезжать не собирается:

- Я хочу убедить всех, кто считает, что нужно всё локализовать и делать с помощью местных кадров, что это не совсем правильно. Это хорошо, когда в каждой компании много людей из разных стран с разными мозгами и взглядами работают вместе.

Елена Иванова, Наталья Сейбиль

«Новые известия», 29 января 2021

I. VERSION (sur 20 points)

Traduire depuis «Трудовая миграция в России ...» jusqu'à «... не с началом пандемии.»

(de la ligne 1 à la ligne 12)

II. QUESTIONS (sur 40 points)

1. Question de compréhension du texte

По каким причинам количество экспатов в России уменьшилось и может ли эта ситуация измениться в будущем?

(150 mots + ou – 10% ; sur 20 points)*

2. Question d'expression personnelle

По вашему мнению, в чём состоят плюсы и минусы жизни экспата?

(250 mots + ou - 10% ; sur 20 points)*

** Le non-respect de ces normes sera sanctionné.*

(Indiquer le nombre de mots sur la copie après chaque question).

III. THEME (sur 20 points)*

1. Je ne sais pas si nos amis viendront aujourd'hui ou demain.
2. Simon travaille à l'étranger dans une grande entreprise, mais il revient tous les mois à Paris pour voir sa famille.
3. Je ne veux pas que mon fils joue tous les jours aux jeux vidéo.
4. Vladimir Poutine pourrait rester au pouvoir jusqu'en 2036.
5. Boris va souvent en Russie, sa mère vit là-bas.
6. Pour les écologistes, le PIB n'est pas un bon critère de développement.
7. La femme la plus riche du monde est une Française, Liliane Bettencourt-Meyers.
8. Alexeï Navalny a reçu l'an dernier le prix Sakharov.
9. J'ai vu hier les étudiants dont tu m'as parlé. Ils veulent organiser une rencontre avec des étudiants russes.
10. Les tableaux de ce peintre chinois me plaisent beaucoup.

**(écrire les nombres en toutes lettres)*